

## DECIZII

### DECIZIA (PESC) 2015/528 A CONSILIULUI

din 27 martie 2015

#### **de instituire a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau în domeniul apărării (Athena) și de abrogare a Deciziei 2011/871/PESC**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 26 alineatul (2) și articolul 41 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Consiliul European, reunit la Helsinki la 10-11 decembrie 1999, a convenit în special că, „în procesul de cooperare voluntară în cadrul operațiilor sub comanda Uniunii, statele membre ar trebui să fie în măsură, înainte de anul 2003, să desfășoare într-un termen de șaizeci de zile și să susțină timp de cel puțin un an forțe militare cu un efectiv de până la 50 000-60 000 de persoane, capabile să îndeplinească întreaga gamă de misiuni de tip Petersberg”.
- (2) La 17 iunie 2002, Consiliul a aprobat modalitățile de finanțare a operațiilor de gestionare a crizelor sub comanda Uniunii care au implicații militare sau în domeniul apărării.
- (3) În concluziile sale din 14 mai 2003, Consiliul a confirmat necesitatea de a dispune de capacități de reacție rapidă, în special pentru misiuni umanitare și de salvare.
- (4) Consiliul European, reunit la Salonic la 19-20 iunie 2003, a salutat concluziile reuniunii Consiliului din 19 mai 2003, care au confirmat în special necesitatea unei capacități de reacție militară rapidă a Uniunii.
- (5) La 22 septembrie 2003, Consiliul a decis că Uniunea ar trebui să dobândească capacitatea de a gestiona în mod flexibil finanțarea costurilor comune ale operațiilor militare, indiferent de anvergura, complexitatea sau urgența acestora, în special prin instituirea, până cel mai târziu la 1 martie 2004, a unui mecanism de finanțare permanent cu scopul de a-și asuma sarcina finanțării costurilor comune ale tuturor operațiilor militare viitoare ale Uniunii.
- (6) La 23 februarie 2004, Consiliul a adoptat Decizia 2004/197/PESC <sup>(1)</sup> de înființare a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii care au implicații militare sau în domeniul apărării. Decizia respectivă a fost modificată ulterior și înlocuită de câteva ori, cel mai recent de Decizia 2011/871/PESC <sup>(2)</sup>.
- (7) Uniunea are capacitatea de a desfășura operații de răspuns militar rapid în conformitate cu conceptul definit de Comitetul militar al UE. Uniunea are capacitatea de a desfășura grupuri tactice de luptă în conformitate cu conceptele definite de Comitetul militar al UE.
- (8) Sistemul de prefinanțare este destinat în primul rând și mai ales operațiilor de răspuns rapid.
- (9) Exercițiile la nivelul strategic politic și militar al structurilor de comandă și de control, precum și procedurile pentru operațiile militare ale Uniunii prin intermediul exercițiilor comandamentelor din Uniune, aprobate de Comitetul politic și de securitate (COPS), contribuie la creșterea gradului de disponibilitate operațională a Uniunii în general.
- (10) Consiliul decide de la caz la caz dacă o operație are implicații militare sau în domeniul apărării în sensul articolului 41 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE).

<sup>(1)</sup> Decizia 2004/197/PESC a Consiliului din 23 februarie 2004 de înființare a mecanismului de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare (JO L 63, 28.2.2004, p. 68).

<sup>(2)</sup> Decizia 2011/871/PESC a Consiliului din 19 decembrie 2011 de instituire a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare (Athena) (JO L 343, 23.12.2011, p. 35).

- (11) Articolul 41 alineatul (2) al doilea paragraf din TUE prevede că statele membre ai căror reprezentanți în Consiliu au făcut o declarație oficială în temeiul articolului 31 alineatul (1) al doilea paragraf nu sunt obligate să participe financiar la operații care au implicații militare sau în domeniul apărării.
- (12) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la TUE și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și acțiunilor Uniunii care au implicații în materie de apărare. Danemarca nu participă la prezenta decizie și, prin urmare, nu contribuie la finanțarea mecanismului.
- (13) Ar trebui să fie adoptate dispoziții prin care să se garanteze faptul că Athena protejează persoanele cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora.
- (14) În temeiul articolului 43 din Decizia 2011/871/PESC, Consiliul a reanalizat respectiva decizie și a convenit să îi aducă modificări.
- (15) În interesul clarității, Decizia 2011/871/PESC ar trebui abrogată și înlocuită cu o nouă decizie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

#### **Definiții**

În sensul prezentei decizii:

- (a) „state membre participante” înseamnă statele membre ale Uniunii, cu excepția Danemarcei;
- (b) „state contribuitoare” înseamnă statele membre care contribuie la finanțarea operațiilor militare avute în vedere, în conformitate cu articolul 41 alineatul (2) din TUE, precum și statele terțe care contribuie la finanțarea costurilor comune ale acestei operații în temeiul acordurilor pe care acestea le-au încheiat cu Uniunea;
- (c) „operații” înseamnă operațiile Uniunii care au implicații militare sau în domeniul apărării;
- (d) „acțiuni militare de sprijin” înseamnă operațiile Uniunii sau părți ale acestora, decise de Consiliu pentru a sprijini un stat terț sau o organizație terță și care au implicații militare sau în domeniul apărării, dar care nu sunt subordonate autorității comandamentului Uniunii;
- (e) „zi” se referă la o zi calendaristică, nu la o zi lucrătoare, în lipsa unor indicații contrare.

#### CAPITOLUL 1

#### **MECANISMUL**

#### *Articolul 2*

#### **Instituirea mecanismului**

- (1) Se instituie un mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor.
- (2) Mecanismul este denumit Athena.
- (3) Athena acționează în numele statelor membre participante sau, în cazul operațiilor specifice, al statelor contribuitoare.

#### *Articolul 3*

#### **Capacitatea juridică**

În vederea gestionării administrative a finanțării operațiilor Uniunii care au implicații militare sau în domeniul apărării, Athena dispune de capacitatea juridică necesară în special pentru a deține conturi bancare, a dobândi, a deține sau a înstrăina bunuri, a încheia contracte sau acorduri administrative și pentru a se constitui parte în procedurile judiciare. Athena nu are scop lucrativ.

*Articolul 4***Coordonarea cu terții**

În măsura în care este necesar pentru îndeplinirea misiunilor sale și în conformitate cu obiectivele și politicile Uniunii, Athena își coordonează activitățile cu statele membre, cu instituțiile și organismele Uniunii și cu organizațiile internaționale.

## CAPITOLUL 2

**STRUCTURA ORGANIZATORICĂ***Articolul 5***Organele de conducere și personalul**

- (1) Athena este gestionat, sub autoritatea Comitetului special, de către:
  - (a) administrator;
  - (b) comandantul fiecărei operații, în ceea ce privește operația pe care o comandă (denumit în continuare „comandantul operației”);
  - (c) contabil.
- (2) Athena utilizează, cât mai mult posibil, structurile administrative existente ale Uniunii. Athena recurge la personalul pus la dispoziție, în măsura necesităților, de instituțiile Uniunii sau detașat de către statele membre.
- (3) Secretarul General al Consiliului poate pune la dispoziția administratorului și a contabilului personalul necesar pentru exercitarea funcțiilor acestora, care poate fi pe baza unei propuneri a unui stat membru participant.
- (4) Organele și personalul Athena sunt mobilizate în funcție de nevoile operaționale.

*Articolul 6***Comitetul special**

- (1) Se instituie un comitet special format din câte un reprezentant al fiecărui stat membru participant.

Reprezentanții Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE) și ai Comisiei sunt invitați să participe la reuniunile Comitetului special fără a lua parte la vot.

- (2) Athena este gestionat sub autoritatea Comitetului special.
- (3) Atunci când Comitetul special examinează finanțarea costurilor comune ale unei anumite operații:
  - (a) Comitetul special este alcătuit dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru contribuitor;
  - (b) reprezentanții statelor terțe contribuitoare participă la lucrările Comitetului special. Aceștia nu participă și nu asistă la vot;
  - (c) comandantul operației sau reprezentantul acestuia participă la lucrările Comitetului special fără a lua parte la vot.
- (4) Președinția Consiliului convoacă și prezidează reuniunile Comitetului special. Administratorul asigură secretariatul Comitetului special. Acesta întocmește procesul-verbal al rezultatelor deliberărilor comitetului. Acesta nu ia parte la vot.
- (5) Contabilul participă, după caz, la lucrările Comitetului special, fără a lua parte la vot.

- (6) La cererea unui stat membru participant, a administratorului sau a comandantului operației, președinția convoacă Comitetul special în termen de cel mult cincisprezece zile.
- (7) Administratorul informează în mod adecvat Comitetul special cu privire la orice solicitare sau contestație în legătură cu Athena.
- (8) Comitetul special decide cu unanimitatea membrilor săi, ținând seama de componența sa astfel cum este definită la alineatele (1) și (3). Deciziile sale sunt obligatorii.
- (9) Comitetul special aprobă toate bugetele, luând în considerare valorile de referință relevante, și, în general, își exercită competențele în temeiul prezentei decizii.
- (10) Comitetul special este informat de administrator, de comandantul operației și de contabil, în temeiul prezentei decizii.
- (11) Textul actelor aprobate de Comitetul special în temeiul prezentei decizii sunt semnate la data aprobării acestora, de președintele Comitetului special și de administrator.

#### *Articolul 7*

##### **Administratorul**

- (1) Secretarul General al Consiliului numește, după ce informează Comitetul special, administratorul și cel puțin un administrator adjunct pentru o perioadă de trei ani.
- (2) Administratorul își îndeplinește atribuțiile în numele Athena.
- (3) Administratorul:
- (a) întocmește și supune Comitetului special orice proiect de buget. Secțiunea „cheltuieli” referitoare la o operație din orice proiect de buget se stabilește la propunerea comandantului operației;
  - (b) adoptă bugetele după aprobarea acestora de către Comitetul special;
  - (c) este ordonatorul de credite al secțiunilor „venituri”, „costuri comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor” și „costuri comune operaționale” angajate în afara etapei active a operației;
  - (d) în ceea ce privește veniturile, pune în aplicare acordurile financiare încheiate cu terții referitoare la finanțarea costurilor comune ale operațiilor militare ale Uniunii;
  - (e) deschide unul sau mai multe conturi bancare în numele Athena.
- (4) Administratorul asigură respectarea normelor stabilite prin prezenta decizie și punerea în aplicare a deciziilor Comitetului special.
- (5) Administratorul este împuternicit să ia măsurile pe care le consideră utile pentru execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul Athena. Administratorul informează Comitetul special cu privire la acestea.
- (6) Administratorul coordonează lucrările privind problemele financiare referitoare la operațiile militare ale Uniunii. Administratorul reprezintă punctul de contact pentru administrațiile naționale și, după caz, pentru organizațiile internaționale în acest domeniu.
- (7) Administratorul răspunde în fața Comitetului special.

#### *Articolul 8*

##### **Comandantul operației**

- (1) Comandantul operației îndeplinește, în numele Athena, atribuțiile care îi revin în legătură cu finanțarea costurilor comune ale operației pe care o comandă.

- (2) Pentru operația pe care o comandă, comandantul operației:
- (a) transmite administratorului propunerile sale pentru secțiunea din proiectele de buget privind „cheltuieli – costuri comune operaționale”;
  - (b) execută, în calitate de ordonator, creditele privind costurile comune operaționale și cheltuielile în conformitate cu articolul 28; își exercită autoritatea asupra oricărei persoane care participă la execuția acestor credite, inclusiv cu titlu de prefinanțare; poate atribui contracte și încheia contracte în numele Athena; deschide un cont bancar în numele Athena pentru operația pe care o comandă;
  - (c) execută, în calitate de ordonator, creditele privind cheltuielile în conformitate cu articolul 30; își exercită autoritatea asupra oricărei persoane care participă la execuția acestor credite, pe baza dispozițiilor relevante din acordul administrativ ad-hoc cu partea terță. Acesta poate atribui contracte și încheia contracte în numele părții terțe; deschide un cont bancar pentru fiecare contribuție a părții terțe.
- (3) Comandantul operației este autorizat să adopte pentru operația pe care o comandă, măsurile pe care le consideră utile pentru execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul Athena. Comandantul informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta.
- (4) Cu excepția unor circumstanțe justificate în mod corespunzător, aprobate de Comitetul special în urma unei propuneri a administratorului, comandantul operației utilizează sistemul de contabilitate și gestionare a activelor furnizat de Athena. Administratorul informează Comitetul special în prealabil atunci când consideră că există asemenea circumstanțe.

#### Articolul 9

#### Contabilul

- (1) Secretarul General al Consiliului numește contabilul și cel puțin un contabil adjunct pe o durată de trei ani.
- (2) Contabilul își îndeplinește atribuțiile în numele Athena.
- (3) Contabilului îi revin următoarele atribuții:
  - (a) execuția corespunzătoare a plăților, încasarea veniturilor și recuperarea creanțelor constatate;
  - (b) întocmirea situațiilor financiare anuale ale Athena și, după finalizarea fiecărei operații, a situației financiare a operației;
  - (c) acordarea de asistență administratorului la prezentarea de către acesta, Comitetului special, spre aprobare, a conturilor anuale sau a situației financiare a unei operații;
  - (d) ținerea contabilității Athena;
  - (e) definirea normelor și a metodelor contabile, precum și a planului de conturi;
  - (f) definirea și validarea sistemelor contabile pentru venituri, precum și, după caz, validarea sistemelor stabilite de către ordonatorul de credite și destinate furnizării sau justificării informațiilor contabile;
  - (g) păstrarea documentelor justificative;
  - (h) gestionarea trezoreriei, împreună cu administratorul.
- (4) Administratorul și comandantul operației furnizează contabilului toate informațiile necesare întocmirii situațiilor financiare care să prezinte o imagine fidelă a patrimoniului Athena și a execuției bugetului administrat de Athena. Ei garantează fiabilitatea acestora.
- (5) Contabilul răspunde în fața Comitetului special.

## Articolul 10

**Dispoziții generale aplicabile administratorului, contabilului și personalului Athena**

- (1) Funcțiile de administrator sau administrator adjunct, pe de o parte, și de contabil sau contabil adjunct, pe de altă parte, sunt incompatibile între ele.
- (2) Administratorii adjuncți sunt subordonați administratorului. Contabilii adjuncți sunt subordonați contabilului.
- (3) În caz de absență, administratorul este înlocuit de un administrator adjunct. În caz de absență, contabilul este înlocuit de un contabil adjunct.
- (4) În exercitarea funcțiilor lor în numele Athena, funcționarii și alți agenți ai Uniunii se supun normelor și reglementărilor care le sunt aplicabile.
- (5) Personalul pus la dispoziția Athena de către statele membre se supune aceluiași reguli ca și cele prevăzute în decizia Consiliului referitoare la regimul aplicabil experților naționali detașați și dispozițiilor care fac obiectul unui acord între administrația națională respectivă și o instituție a Uniunii sau Athena.
- (6) Înainte de numire, personalul Athena trebuie să fi primit autorizația de acces la informații clasificate, cel puțin până la nivelul „SECRET UE/EU SECRET”, deținute de Consiliu, sau o autorizație echivalentă din partea unui stat membru.
- (7) Administratorul poate negocia și încheia cu statele membre sau cu instituțiile Uniunii acorduri în vederea desemnării anticipate a personalului care ar putea, în caz de nevoie, să fie pus de îndată la dispoziția Athena.

## CAPITOLUL 3

**ACORDURI ADMINISTRATIVE ȘI CONTRACTE-CADRU**

## Articolul 11

**Acorduri administrative și contracte-cadru**

- (1) Pentru a facilita achizițiile publice și/sau aspectele financiare ale sprijinului reciproc în cadrul operațiilor în cel mai rentabil mod, pot fi negociate acorduri administrative cu statele membre, instituțiile și organismele Uniunii Europene, statele terțe și organizațiile internaționale.
- (2) Aceste acorduri sunt:
  - (a) supuse consultării Comitetului special atunci când sunt încheiate cu statele membre sau instituțiile sau organismele Uniunii;
  - (b) supuse aprobării Comitetului special atunci când sunt încheiate cu state terțe sau cu organizații internaționale.
- (3) Aceste acorduri sunt semnate de administrator sau, dacă este cazul, de comandantul de operație respectiv, care acționează în numele Athena, și de autoritățile administrative competente ale terțelor părți menționate la alineatul (1).
- (4) Contractele-cadru pot fi încheiate pentru a facilita achizițiile publice în cel mai rentabil mod. Aceste contracte sunt prezentate Comitetului special, în vederea aprobării, înainte de a fi semnate de către administrator și sunt puse la dispoziția statelor membre și a comandanților de operație, în cazul în care doresc să facă uz de acestea. Această dispoziție nu va impune niciunui stat membru obligația de a se folosi de bunuri sau servicii sau de a le achiziționa pe baza unui contract-cadru.

*Articolul 12***Acordurile administrative permanente și ad-hoc privind modalitățile de plată a contribuțiilor statelor terțe**

- (1) În cadrul acordurilor încheiate între Uniune și statele terțe desemnate de Consiliu drept state care ar putea contribui la operațiile Uniunii sau la o anumită operație a Uniunii, administratorul negociază cu aceste state terțe acorduri administrative permanente sau ad-hoc. Aceste acorduri iau forma unui schimb de scrisori între Athena și serviciile administrative competente din statele terțe respective, prin care se stabilesc modalitățile necesare pentru facilitarea plății rapide a contribuțiilor.
- (2) Până la încheierea acordurilor prevăzute la alineatul (1), administratorul poate lua măsurile necesare pentru facilitarea plăților de către statele terțe contribuitoare.
- (3) Administratorul informează în prealabil Comitetul special cu privire la proiectele de acorduri menționate la alineatul (1), înainte de a le semna în numele Athena.
- (4) La lansarea de către Uniune a unei operații militare, administratorul pune în aplicare, pentru cuantumul contribuțiilor decise de Consiliu, acordurile cu statele terțe contribuitoare la operația respectivă.

## CAPITOLUL 4

**CONTURI BANCARE***Articolul 13***Deschidere și destinație**

- (1) Toate conturile bancare sunt deschise la o instituție financiară de prim rang, avându-și sediul social în unul dintre statele membre ale Uniunii, și reprezintă conturi curente sau pe termen scurt în euro. În circumstanțe justificate în mod corespunzător și după aprobarea administratorului, conturile pot fi deschise la instituții financiare ale căror sedii sociale se află în afara statelor membre.
- (2) În circumstanțe justificate în mod corespunzător, conturile pot fi deschise în alte monede decât euro.
- (3) Contribuțiile statelor contribuitoare se varsă în aceste conturi bancare. Acestea din urmă se utilizează pentru a pune la dispoziția comandantului operației avansurile de trezorerie necesare executării cheltuielilor legate de costurile comune ale unei operații militare.
- (4) Fiecare dintre contribuțiile care se fac în temeiul articolelor 28 și 30 se plătește în alt cont bancar. Aceste contribuții sunt utilizate pentru executarea cheltuielilor a căror gestiune fost încredințată Athena astfel cum se specifică la articolele respective.

*Articolul 14***Gestionarea fondurilor**

- (1) Orice plată efectuată din contul Athena necesită semnătura atât a administratorului sau a unui administrator adjunct, pe de o parte, cât și a contabilului sau a unui contabil adjunct, pe de altă parte.
- (2) Nu se autorizează niciun fel de descoperire de cont la aceste conturi bancare.

## CAPITOLUL 5

**COSTURI COMUNE***Articolul 15***Definiția costurilor comune și a perioadelor de eligibilitate**

- (1) Costurile comune enumerate în anexa I sunt suportate de Athena, indiferent de data la care survin. Dacă sunt înscrise la un articol din buget referitor la operația la care se raportează cel mai mult, ele sunt considerate costuri operaționale ale respectivei operații. În celelalte cazuri, ele sunt considerate costuri comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor.

(2) În plus, Athena suportă costurile comune operaționale enumerate în anexa II în intervalul dintre aprobarea conceptului de gestionare a crizei pentru operație și numirea comandantului operației. În cazuri speciale, după consultarea COPS, Comitetul special poate modifica intervalul în care aceste costuri sunt suportate de Athena.

(3) În cursul etapei active a unei operații, care durează de la data numirii comandantului operației până la data la care comandamentul operației își încetează activitatea, Athena suportă următoarele costuri comune operaționale:

- (a) costurile comune enumerate în partea A din anexa III;
- (b) costurile comune enumerate în partea B din anexa III, în cazul în care Consiliul hotărăște astfel;
- (c) costurile comune enumerate în partea C din anexa III, dacă comandantului operației solicită astfel și dacă Comitetului special aprobă.

(4) În timpul etapei active a unei acțiuni militare de sprijin, astfel cum este stabilită de Consiliu, Athena suportă ca și costuri comune operaționale costurile comune stabilite de Consiliu pe baza unei analize de la caz la caz luând în considerare anexa III.

(5) Costurile comune operaționale ale unei operații includ și cheltuielile necesare pentru lichidarea acesteia, astfel cum sunt enumerate în anexa IV.

Operația este lichidată atunci când echipamentele și infrastructura finanțate în comun pentru această operație și-au găsit destinația finală, iar conturile operației au fost aprobate.

(6) Nicio cheltuială destinată acoperirii unor costuri care ar fi fost oricum suportate de către unul sau mai multe state contribuitoare, de către o instituție a Uniunii sau de o organizație internațională, independent de organizarea unei operații, nu poate fi eligibilă pentru calificarea de cost comun.

(7) Comitetul special poate hotărî, de la caz la caz, având în vedere circumstanțele speciale, ca anumite costuri suplimentare, altele decât cele prevăzute în partea B din anexa III, să fie considerate costuri comune operaționale pentru o anumită operație pe parcursul etapei sale active.

(8) În cazul în care nu se poate obține unanimitatea în cadrul Comitetului special, acesta, la inițiativa președinției, poate supune chestiunea atenției Consiliului.

#### Articolul 16

#### Exerciții

(1) Costurile comune aferente exercițiilor Uniunii sunt finanțate prin Athena, potrivit unor norme și proceduri similare celor care se aplică operațiilor la care contribuie toate statele membre participante.

(2) Aceste costuri comune aferente exercițiilor sunt alcătuite din costurile suplimentare pentru comandamentele generale dislocabile sau fixe, în primul rând, și costurile suplimentare determinate de recurgerea, de către Uniune, la mijloacele și capacitățile comune ale NATO puse la dispoziție pentru un exercițiu, în al doilea rând.

(3) Costurile comune aferente exercițiilor nu includ costurile pentru:

- (a) achizițiile de capital, inclusiv cele referitoare la clădiri, infrastructură și echipamente;
- (b) etapa de planificare și de pregătire a exercițiilor, cu excepția cazului în care costurile sunt aprobate de Comitetul special;
- (c) transport, încazarmare și cazarea forțelor.



*Articolul 17***Valoarea de referință**

Orice decizie a Consiliului prin care Consiliul decide să instituie sau să prelungească o operație militară a Uniunii prevede o valoare de referință pentru costurile comune ale respectivei operații. Administratorul evaluează, în special cu sprijinul Statului-Major al Uniunii și, dacă este în funcție, cu sprijinul comandantului operației, suma estimată necesară pentru a acoperi costurile comune ale operației în perioada avută în vedere. Administratorul propune această sumă organului Consiliului însărcinat cu examinarea proiectului de decizie, prin intermediul președinției. Membrii Comitetului special sunt invitați la discuțiile acestui organ privind valoarea de referință.

## CAPITOLUL 6

**BUGETUL***Articolul 18***Principii bugetare**

- (1) Bugetul, întocmit în euro, este actul care prevede și autorizează, pentru fiecare exercițiu financiar, toate veniturile și cheltuielile referitoare la costurile comune gestionate de către Athena.
- (2) Toate cheltuielile sunt legate de o anumită operație, cu excepția costurilor enumerate în anexa I, după caz.
- (3) Creditele înscrise în buget sunt autorizate pe durata unui exercițiu financiar care începe la 1 ianuarie și se încheie la 31 decembrie din același an.
- (4) Bugetul trebuie să fie echilibrat din punctul de vedere al veniturilor și cheltuielilor.
- (5) Toate veniturile și toate cheltuielile referitoare la costurile comune se execută prin imputare asupra unei linii bugetare și în limita creditelor înscrise în aceasta, cu excepția cazului în care se aplică articolul 34 alineatul (5).

*Articolul 19***Bugetul anual**

- (1) În fiecare an, administratorul întocmește un proiect de buget pentru exercițiul financiar următor, cu sprijinul fiecărui comandant de operație, pentru operația sa.
- (2) Acest proiect cuprinde:
  - (a) creditele estimate necesare pentru acoperirea costurilor comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor;
  - (b) creditele estimate necesare pentru acoperirea costurilor comune operaționale privind desfășurarea operațiilor în curs sau a celor prevăzute, inclusiv, după caz, pentru rambursarea costurilor comune prefinanțate de către un stat sau un terț;
  - (c) creditele provizorii menționate la articolul 26;
  - (d) o estimare a veniturilor necesare pentru acoperirea cheltuielilor.
- (3) Creditele de angajament și creditele de plată sunt clasificate pe titluri și capitole, în care cheltuielile sunt grupate în funcție de natura sau destinația lor și, dacă este necesar, sunt subdivizate în articole. În proiectul de buget sunt incluse comentarii detaliate pe capitol sau pe articol. Fiecare operație face obiectul unui titlu specific. Unul dintre titlurile specifice este secțiunea generală a bugetului și include costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor.
- (4) Fiecare titlu poate include un capitol intitulat „credite provizorii”. Aceste credite se înscriu în respectivul capitol dacă există o incertitudine bine întemeiată cu privire la cuantumul creditelor necesare sau la posibilitatea de a executa creditele înscrise.

- (5) Veniturile sunt alcătuite din:
- (a) contribuțiile datorate de statele membre participante și contribuitorii și, după caz, de statele terțe contribuitorii;
  - (b) venituri diverse, subdivizate în funcție de titlu, care includ dobânzile obținute, încasările din vânzări și soldul rezultat din execuția bugetului din exercițiul financiar precedent după determinarea acestuia de către Comitetul special.
- (6) Administratorul propune Comitetului special proiectul de buget până cel mai târziu la 31 octombrie. Comitetul special aprobă proiectul de buget până la 31 decembrie. Administratorul adoptă bugetul aprobat și îl notifică statelor membre participante și statelor terțe contribuitorii.

#### Articolul 20

##### **Bugetele rectificative**

- (1) În cazul unor circumstanțe inevitabile, excepționale sau neprevăzute, inclusiv atunci când se lansează o operație în cursul exercițiului financiar, administratorul propune un proiect de buget rectificativ. Proiectul de buget rectificativ este întocmit, propus, aprobat, adoptat și notificat conform aceleiași proceduri ca și bugetul anual. Comitetul special deliberază ținând seama de urgența situației.
- (2) Atunci când acest proiect de buget rectificativ rezultă în urma lansării unei noi operații sau a unor modificări în bugetul unei operații în desfășurare, administratorul va informa Comitetul special cu privire la costurile totale prevăzute pentru această operație. Dacă aceste costuri depășesc în mod semnificativ valoarea de referință relevantă, Comitetul special poate solicita Consiliului să le aprobe.
- (3) Proiectul de buget rectificativ care rezultă în urma lansării unei noi operații este prezentat Comitetului special în termen de 4 luni de la aprobarea valorii de referință, cu excepția cazului în care Comitetul special decide asupra unui termen mai lung.

#### Articolul 21

##### **Transferuri**

- (1) Administratorul, după caz, la propunerea comandantului operației, poate efectua transferuri de credite. Administratorul informează Comitetul special cu privire la intenția sa cu cel puțin o săptămână în prealabil, în măsura în care urgența situației permite acest lucru. Cu toate acestea, aprobarea prealabilă a Comitetului special este necesară atunci când:
- (a) transferul avut în vedere modifică totalul creditelor prevăzute pentru o operație;
- sau
- (b) transferurile între capitole avute în vedere pe parcursul exercițiului financiar depășesc 10 % din creditele înscrise la capitolul din care sunt luate creditele, astfel cum figurează în bugetul exercițiului financiar adoptat la data la care s-a făcut respectiva propunere de transfer.
- (2) Atunci când consideră că acest lucru este necesar pentru buna desfășurare a unei operații, în termen de trei luni de la data lansării acesteia, comandantul operației poate efectua transferuri de credite destinate unei operații, de la articol la articol și de la capitol la capitol, în cadrul secțiunii „costuri comune operaționale” din buget. Comandantul informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta.

#### Articolul 22

##### **Reportarea creditelor**

- (1) În principiu, creditele destinate să acopere costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor și care nu au fost angajate se anulează la sfârșitul exercițiului financiar, cu excepția cazului în care la alineatul (2) se prevede altfel.
- (2) Creditele destinate să acopere costurile de depozitare a materialelor și a echipamentelor gestionate de către Athena pot fi reportate o singură dată pentru exercițiul financiar următor în cazul în care angajamentul respectiv a fost asumat înainte de data de 31 decembrie a exercițiului financiar în curs. Creditele destinate să acopere costurile comune operaționale pot fi reportate dacă sunt necesare unei operații a cărei lichidare nu s-a încheiat.

(3) Administratorul înaintează Comitetului special, până la 15 februarie, propunerile de reportare a creditelor neangajate din exercițiul financiar precedent. Aceste propuneri sunt considerate aprobate, cu excepția cazului în care Comitetul special hotărăște altfel, până la 15 martie.

(4) Creditele angajate din exercițiul financiar precedent se raportează, iar Comitetul special este informat cu privire la aceasta de către administrator până la 15 februarie.

#### Articolul 23

### Execuția anticipată

De îndată ce bugetul anual a fost aprobat, creditele pot fi folosite pentru angajamente și plăți în măsura în care sunt necesare din punct de vedere operațional.

#### CAPITOLUL 7

### CONTRIBUȚII ȘI RAMBURSĂRI

#### Articolul 24

### Stabilirea contribuțiilor

(1) Creditele de plată destinate să acopere costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor care nu sunt acoperite din veniturile diverse se finanțează prin contribuțiile statelor membre participante.

(2) Creditele de plată destinate să acopere costurile comune operaționale ale unei operații se finanțează din contribuțiile statelor contribuitoare.

(3) Contribuțiile datorate de către statele membre contribuitoare pentru o operație sunt egale cu suma creditelor de plată înscrise în buget și destinate să acopere costurile comune operaționale ale operației respective, din care se deduc cuantumul contribuțiilor datorate pentru aceeași operație de statele terțe contribuitoare în temeiul articolului 12.

(4) Repartizarea contribuțiilor între statele membre cărora li se solicită o contribuție se stabilește pe baza criteriului produsului național brut, astfel cum este definit la articolul 41 alineatul (2) din TUE și în conformitate cu Decizia 2014/335/UE, Euratom a Consiliului <sup>(1)</sup> sau cu orice altă decizie a Consiliului care o înlocuiește.

(5) Datele necesare pentru calcularea contribuțiilor sunt cele care figurează în coloana intitulată „resurse proprii bazate pe VNB” din tabelul „Recapitularea finanțării bugetului general pe tipuri de resurse proprii și pe stat membru” anexat ultimului buget general adoptat de Uniune. Contribuția fiecărui stat membru căruia i se cere o contribuție este proporțională cu ponderea venitului național brut (VNB) al acestui stat membru în VNB total agregat al statelor membre cărora li se cere o contribuție.

#### Articolul 25

### Calendarul plății contribuțiilor

(1) Atunci când Consiliul a adoptat o valoare de referință pentru o operație militară a Uniunii, statele membre contribuitoare plătesc o contribuție egală cu 30 % din valoarea de referință, în afara cazului în care Consiliul stabilește un procentaj diferit. Administratorul solicită plata contribuțiilor în funcție de nevoile operaționale ale operației, până la nivelul convenit.

(2) Comitetul special, la propunerea administratorului, poate decide să fie solicitate contribuții suplimentare înainte de adoptarea unui buget rectificativ pentru operație. Comitetul special poate decide să supună problema atenției organelor pregătitoare competente ale Consiliului.

<sup>(1)</sup> Decizia 2014/335/UE, Euratom a Consiliului din 26 mai 2014 privind sistemul de resurse proprii ale Uniunii Europene (JO L 168, 7.6.2014, p. 105).

- (3) În cazul în care un buget rectificativ a fost adoptat pentru o anumită operație, statele membre plătesc soldul contribuțiilor datorate pentru operația respectivă în temeiul articolului 24. Cu toate acestea, în cazul în care operația este planificată să dureze mai mult de șase luni într-un exercițiu financiar, soldul contribuțiilor se plătește în două rate. În acest caz, prima rată se plătește în termen de 60 de zile de la lansarea operației; a doua rată se plătește într-un termen stabilit de Comitetul special hotărând la propunerea administratorului, ținând seama de necesitățile operaționale. Comitetul special poate deroga de la dispozițiile prezentului alineat.
- (4) Administratorul transmite cererile corespunzătoare de plată a contribuțiilor, printr-o scrisoare, administrațiilor naționale ale căror date de contact i-au fost comunicate dacă:
- (a) Comitetul special aprobă un proiect de buget pentru un exercițiu financiar în conformitate cu articolul 19. Prima cerere de plată a contribuțiilor acoperă nevoile operaționale pentru opt luni. Cea de a doua cerere de plată a contribuțiilor acoperă soldul acestora, ținând seama de soldul execuției bugetare corespunzător exercițiului financiar precedent în cazul în care Comitetul special decide să înscrie acest sold în bugetul curent după primirea opiniei de audit;
- (b) a fost adoptată o valoare de referință în conformitate cu articolul 25 alineatul (1); sau
- (c) se aprobă un buget rectificativ în conformitate cu articolul 20.
- (5) Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale prezentei decizii, contribuțiile se plătesc în termen de 30 de zile de la trimiterea cererii de plată a contribuțiilor, cu excepția primei astfel de cereri în cazul bugetului pentru un nou exercițiu financiar, pentru care termenul de plată este de 40 de zile de la trimiterea cererii de plată respective.
- (6) După transmiterea proiectului de buget agregat către Comitetul special, pentru acele state membre ale căror proceduri bugetare și financiare nu permit plata contribuțiilor acestora în cadrul termenelor prevăzute, administratorul poate emite statului membru în cauză o cerere anticipată de plată a contribuțiilor înainte de sfârșitul exercițiului financiar curent, drept plată anticipată pentru cererea de plată a contribuțiilor pentru exercițiul financiar următor.
- (7) Fiecare stat contribuitor suportă cheltuielile bancare aferente plății contribuției sale.
- (8) Administratorul confirmă primirea contribuțiilor.

#### Articolul 26

#### **Prefinanțarea**

- (1) În cazul unei operații militare de reacție rapidă a Uniunii, contribuțiile datorate de statele membre contribuitoare se ridică la nivelul valorii de referință. Fără a aduce atingere articolului 25 alineatul (3), plățile se efectuează în maniera definită în continuare.
- (2) În scopul prefinanțării operațiilor militare de reacție rapidă ale Uniunii, statele membre participante:
- (a) fie plătesc contribuții către Athena în avans;
- (b) fie, atunci când Consiliul decide să desfășoare o operație militară de reacție rapidă a Uniunii la finanțarea căreia contribuie acestea, își plătesc contribuțiile pentru costurile comune ale operației respective în termen de cinci zile de la trimiterea cererii, la nivelul valorii de referință, cu excepția cazului în care Consiliul hotărăște altfel.
- (3) În scopul menționat la alineatul (2), Comitetul special, alcătuit din câte un reprezentant al fiecărui stat membru care plătește contribuții în avans, înscrie credite provizorii într-un titlu distinct în buget. Aceste credite provizorii sunt acoperite de contribuțiile datorate de statele membre care plătesc contribuții în avans în termen de 90 de zile de la trimiterea cererii pentru aceste contribuții.
- (4) Orice credite provizorii menționate la alineatul (3) care sunt destinate unei operații se completează în termen de 90 de zile de la trimiterea cererii.

- (5) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru care plătește contribuții în avans poate, în anumite situații, să îl autorizeze pe administrator să îi utilizeze contribuția plătită în avans pentru a acoperi contribuția sa la o operație la care participă, alta decât o operație de reacție rapidă. Contribuția plătită în avans se completează de către statul membru respectiv în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii.
- (6) În cazul în care sunt necesare fonduri pentru o operație, alta decât o operație de reacție rapidă, înainte de primirea unor contribuții suficiente destinate operației:
- (a) contribuțiile plătite în avans de către statele membre care contribuie la finanțarea operației respective pot fi folosite în proporție de până la 75 % pentru a acoperi contribuțiile datorate pentru operație, după aprobarea din partea statelor membre care au plătit contribuții în avans. Contribuțiile plătite în avans se completează de către statele membre care au plătit contribuții în avans în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii;
- (b) în cazul menționat la litera (a) din prezentul alineat, contribuțiile datorate pentru operație, în conformitate cu articolul 25 alineatul (1), de statele membre care nu au plătit contribuții în avans sunt plătite, după aprobarea de către statele membre vizate, în termen de cinci zile de la trimiterea, de către administrator, a cererii pentru aceste contribuții.
- (7) Comandantul operației poate angaja și plăti sumele care i se pun la dispoziție, inclusiv în temeiul articolului 34 alineatul (3).
- (8) Orice stat membru își poate schimba opțiunea exprimată prin notificarea administratorului cu cel puțin trei luni în prealabil.
- (9) Dobânda câștigată din prefinanțare va fi repartizată anual, în mod proporțional, statelor membre care plătesc contribuții în avans și va fi adăugată creditelor lor provizorii. Sumele vor fi notificate statelor membre respective ca parte a procesului anual de aprobare bugetară.

#### Articolul 27

##### **Rambursarea prefinanțărilor**

- (1) Un stat membru, un stat terț sau, după caz, o organizație internațională care a fost autorizată de Consiliu să prefinanțeze o parte din costurile comune ale unei operații poate obține rambursarea acestora de la Athena, pe baza unei cereri însoțite de documentele justificative necesare și adresate administratorului în termen de două luni de la data finalizării operației în cauză.
- (2) Nicio cerere de rambursare nu poate fi onorată dacă nu a fost aprobată de comandantul operației, în cazul în care acesta ocupă încă funcția, și de administrator.
- (3) Dacă o cerere de rambursare prezentată de un stat contribuitor se aprobă, aceasta poate fi dedusă din următoarea cerere de plată a contribuțiilor adresată statului în cauză de către administrator.
- (4) Dacă la data aprobării cererii de rambursare nu se prevede nicio cerere de plată a contribuțiilor sau dacă cererea de rambursare aprobată ar depăși contribuția prevăzută, administratorul efectuează plata sumei de rambursat în termen de 30 de zile, ținând seama de fluxul de trezorerie al Athena și de necesitățile de finanțare a costurilor comune ale operației respective.
- (5) Rambursarea se efectuează în conformitate cu prezenta decizie, chiar în cazul anulării operației.
- (6) Rambursarea include dobânda câștigată la suma pusă la dispoziție prin prefinanțare.

#### Articolul 28

##### **Gestionarea de către Athena a cheltuielilor care nu sunt incluse în costurile comune**

- (1) Comitetul special, pe baza unei propuneri din partea administratorului, asistat de comandantul operației, sau a unui stat membru, poate decide ca gestionarea administrativă a anumitor cheltuieli referitoare la o operație (denumite în continuare „costuri suportate la nivel național”) să fie încredințată către Athena, rămânând în același timp responsabilitatea statului membru în cauză.

(2) Comitetul special, în decizia sa, îl poate împuternici pe comandantul operației să încheie, în numele statelor membre participante la o operație și, acolo unde este cazul, al unor terți, contracte de achiziție a serviciilor și dotărilor care urmează să fie finanțate sub formă de costuri suportate la nivel național.

(3) Comitetul special stabilește, în decizia sa, modalitățile de prefinanțare a costurilor suportate la nivel național.

(4) Athena ține contabilitatea costurilor suportate la nivel național a căror gestiune i-a fost încredințată și care au fost suportate de către fiecare stat membru și, acolo unde este cazul, de către terțe părți. În fiecare lună Athena trimite fiecărui stat membru și, acolo unde este cazul, terților o situație a cheltuielilor aflate în sarcina sa, suportate de acesta sau de personalul acestuia în cursul lunii precedente și solicită fondurile necesare pentru acoperirea acestor cheltuieli. Statele membre și, acolo unde este cazul, terții varsă fondurile solicitate către Athena în termen de 30 de zile de la data expedierii cererii de plată a fondurilor.

#### Articolul 29

### **Gestionarea de către Athena a prefinanțării și a cheltuielilor care nu sunt incluse în costurile comune pentru a facilita desfășurarea inițială a forțelor pentru o operație**

Dacă circumstanțele operaționale speciale o impun, Comitetul special, pe baza unei propuneri din partea administratorului, asistat de comandantul operației, sau a unui stat membru, poate decide ca prefinanțarea și gestionarea administrativă a anumitor cheltuieli referitoare la o operație să fie încredințate Athena, rămânând în același timp responsabilitatea statului membru în cauză, pentru a facilita desfășurarea inițială a forțelor pentru o operație, înainte ca statele membre participante să fie confirmate. Gestionarea acestor costuri este asigurată cu mijloacele și resursele existente, iar cheltuielile inițiale sunt limitate la 20 % din valoarea de referință. În acest caz, Comitetul special prezintă în decizia sa modalitățile de prefinanțare și rambursare a sumelor prefinanțate de către viitoarele state membre participante și părți terțe.

#### Articolul 30

### **Gestionarea de către Athena a contribuțiilor financiare ale unei părți terțe**

(1) În conformitate cu dispozițiile relevante din cadrul juridic al operației și în urma deciziei COPS de a accepta punerea în aplicare sau gestionarea unui proiect de către operație sau o contribuție financiară a unei părți terțe ori a unui stat membru la cheltuielile ocazionate de operație, Comitetul special poate autoriza ca gestionarea administrativă a finanțării pentru proiectul respectiv sau a contribuției financiare respective să fie încredințată către Athena, în limitele mijloacelor și resurselor existente. Aceasta poate include proiecte finanțate de către Uniune.

(2) Costul referitor la gestionarea contribuției ar trebui să fie acoperit de contribuția în sine. Comitetul special poate decide că anumite costuri asociate contribuției și referitoare la etapa activă a operației sunt eligibile drept costuri comune, de la caz la caz.

(3) În scopul gestionării unei contribuții a unei părți terțe, a UE sau a unui stat membru, administratorul negociază și semnează, cu aprobarea Comitetului special, un acord administrativ ad-hoc cu partea terță, Uniune sau statul membru, definind scopul, costurile care urmează a fi acoperite de contribuție și modalitățile de gestionare a contribuției, inclusiv răspunderea comandantului operației în fața Comitetului special. Administratorul se asigură că gestionarea contribuției respectă acordurile ad-hoc și furnizează părții contribuitoare vizate, în mod direct sau prin intermediul comandantului operației, toate informațiile relevante referitoare la gestionarea contribuției.

#### Articolul 31

### **Dobânzi de întârziere**

(1) Dacă un stat nu și-a îndeplinit obligațiile financiare, i se aplică prin analogie normele Uniunii privind dobânzile de întârziere, stabilite la articolul 78 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup> sau în orice alt regulament care îl poate înlocui, în ceea ce privește plata contribuțiilor la bugetul Uniunii.

(2) În cazul în care plata întârzie fără a depăși 20 de zile, nu se percepe dobândă. În cazul în care plata întârzie cu mai mult de 20 de zile, se percepe dobândă pentru întreaga perioadă de întârziere.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) Nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 298, 26.10.2012, p. 1).

## CAPITOLUL 8

**EXECUȚIA CHELTUIELILOR***Articolul 32***Principii**

- (1) Creditele Athena se utilizează în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare, și anume principiile economiei, eficienței și eficacității.
- (2) Ordonatorii de credite sunt responsabili de execuția veniturilor și a cheltuielilor Athena în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare și în vederea asigurării legalității și regularității. Pentru executarea cheltuielilor, ordonatorii de credite fac angajamente bugetare și angajamente juridice, lichidează cheltuieli, ordonă plăți și desfășoară activitățile prealabile necesare executării creditelor. Un ordonator de credite își poate delega funcțiile printr-o decizie prin care se stabilesc:
- (a) personalul la un nivel corespunzător pentru o astfel de delegare;
  - (b) limitele competențelor conferite;
  - (c) domeniul în care beneficiarii își pot subdelega competențele.
- (3) Execuția creditelor este asigurată conform principiului separației între ordonatorul de credite și contabil. Funcțiile de ordonator de credite și contabil sunt incompatibile între ele. Orice plată efectuată din fondurile gestionate de către Athena necesită semnătura comună a ordonatorului de credite și a contabilului.
- (4) Fără a aduce atingere prezentei decizii, dacă execuția cheltuielilor comune este încredințată unui stat membru, unei instituții a Uniunii sau, după caz, unei organizații internaționale, statul, instituția sau organizația în cauză respectă regulile care se aplică execuției propriilor cheltuieli. Atunci când administratorul execută în mod direct cheltuielile, acesta respectă regulile care se aplică execuției din secțiunea „Consiliul” a bugetului general al Uniunii.
- (5) Cu toate acestea, administratorul poate furniza președinției elemente necesare pentru a propune Consiliului sau Comitetului special norme de execuție a cheltuielilor comune.
- (6) Comitetul special poate aproba norme de execuție a cheltuielilor comune care derogă de la alineatul (4).

*Articolul 33***Costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor și costurile care nu sunt direct legate de o operație specifică**

Administratorul exercită funcțiile de ordonator de credite pentru cheltuielile care acoperă costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor, precum și costurile comune care nu pot fi legate direct de o operație specifică.

*Articolul 34***Costurile comune operaționale**

- (1) Comandantul operației exercită funcțiile de ordonator de credite pentru cheltuielile care acoperă costurile comune operaționale ale operației pe care o comandă. Cu toate acestea, administratorul exercită funcțiile de ordonator de credite pentru cheltuielile care acoperă costurile comune operaționale din cursul etapei pregătitoare a unei operații date și care sunt executate în mod direct de către Athena sau sunt legate de operație după finalizarea etapei active a acesteia.

(2) Sumele necesare pentru execuția cheltuielilor unei operații se transferă de către administrator, din contul bancar al Athena, comandantului operației, la cererea sa, în contul bancar deschis în numele Athena ale cărui coordonate au fost comunicate de către comandantul operației.

(3) Prin derogare de la articolul 18 alineatul (5), adoptarea unei valori de referință dă dreptul administratorului și comandantului operației, fiecăruia în domeniul său de competență, de a angaja și a plăti cheltuielile pentru operația respectivă până la procentul din valoarea de referință aprobat în conformitate cu articolul 25 alineatul (1), cu excepția cazului în care Consiliul hotărăște un nivel mai mare al angajamentelor.

Comitetul special, pe baza unei propuneri din partea administratorului sau a comandantului operației și ținând seama de necesitatea operațională și de gradul de urgență, poate decide angajarea și, după caz, plata unor cheltuieli suplimentare. Comitetul special poate decide să supună problema atenției organelor pregătitoare competente ale Consiliului, prin intermediul președinției, cu excepția cazului în care există circumstanțe operaționale care impun o altă decizie. Această derogare nu se mai aplică începând de la data la care se adoptă un buget pentru operația în cauză.

(4) În cursul perioadei premergătoare adoptării bugetului unei operații, administratorul și comandantul operației sau reprezentantul său raportează lunar Comitetului special, fiecare în domeniul său de competență, cu privire la cheltuielile eligibile sub formă de costuri comune pentru respectiva operație. Comitetul special, pe baza propunerii administratorului, a comandantului operației sau a unui stat membru, poate emite directive privind execuția cheltuielilor în perioada respectivă.

(5) Prin derogare de la articolul 18 alineatul (5), în cazul unui pericol iminent pentru viața personalului angajat într-o operație militară a Uniunii, comandantul acestei operații poate executa cheltuielile necesare pentru salvarea vieții personalului în cauză, depășind creditele înscrise în buget. De îndată ce este posibil, acesta informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta. În acest caz, administratorul propune, împreună cu comandantul operației, transferurile necesare pentru finanțarea acestor cheltuieli neprevăzute. Dacă nu este posibilă asigurarea unei finanțări suficiente a acestor cheltuieli prin transfer, administratorul propune un buget rectificativ.

## CAPITOLUL 9

### DESTINAȚIA FINALĂ A ECHIPAMENTELOR ȘI A INFRASTRUCTURII FINANȚATE ÎN COMUN

#### Articolul 35

#### **Echipe și infrastructură**

(1) Administratorul propune Comitetului special o rată de amortizare a echipamentelor și a altor active pentru toate operațiile. Dacă circumstanțele operaționale o impun și cu aprobarea Comitetului special, comandantul operației poate aplica o rată de amortizare diferită.

(2) În vederea lichidării operației pe care a comandat-o, comandantul operației propune Comitetului special o destinație finală echipamentelor și infrastructurii finanțate în comun pentru respectiva operație.

(3) Administratorul gestionează echipamentele și infrastructurile rămase după finalizarea etapei active a operației pentru a le găsi, dacă este necesar, o destinație finală.

(4) Destinația finală a echipamentelor și infrastructurilor finanțate în comun se aprobă de către Comitetul special, ținând seama de nevoile operaționale și de criteriile financiare. Prin destinație finală se poate înțelege:

- (a) în ceea ce privește infrastructura, vânzarea sau cesiunea acesteia, prin intermediul Athena, țării gazdă, unui stat membru sau unei terțe părți;
- (b) în ceea ce privește echipamentele, fie vânzarea acestora, prin intermediul Athena, unui stat membru, țării gazdă sau unei terțe părți, fie depozitarea și întreținerea acestora de către Athena, un stat membru sau o terță parte, în vederea utilizării într-o operație ulterioară.

(5) Atunci când sunt vândute, echipamentele și infrastructura se vând la valoarea lor de piață sau, dacă nu se poate stabili valoarea lor de piață, la un preț echitabil și rezonabil, luând în considerare condițiile locale specifice.



(6) Vânzarea sau cesiunea către țara gazdă sau către o terță parte se efectuează în conformitate cu normele relevante în vigoare privind securitatea.

(7) Atunci când se decide ca Athena să păstreze echipamentele finanțate în comun în cadrul unei operații, statele membre contribuitoare pot solicita celorlalte state membre participante o compensație financiară. Comitetul special, alcătuit din reprezentanții tuturor statelor membre participante, adoptă deciziile corespunzătoare pe baza propunerii administratorului.

## CAPITOLUL 10

### CONTABILITATEA ȘI INVENTARUL

#### Articolul 36

#### **Contabilitatea costurilor comune operaționale**

Comandantul operației ține contabilitatea transferurilor pe care le primește din partea Athena, a cheltuielilor pe care le angajează, a plăților pe care le efectuează și a veniturilor încasate, precum și inventarul bunurilor mobile finanțate prin bugetul Athena și utilizate în scopul operației pe care o comandă.

#### Articolul 37

#### **Contabilitatea consolidată**

(1) Contabilul ține contabilitatea contribuțiilor solicitate și a transferurilor efectuate. De asemenea, acesta stabilește contabilitatea costurilor comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor, precum și a cheltuielilor operaționale și veniturilor executate sub responsabilitatea directă a administratorului.

(2) Contabilul stabilește contabilitatea consolidată a veniturilor și a cheltuielilor Athena. Fiecare comandant de operație îi transmite în acest scop contabilitatea cheltuielilor pe care le-a angajat și a plăților pe care le-a efectuat, precum și a veniturilor încasate.

## CAPITOLUL 11

### AUDITAREA ȘI PREZENTAREA CONTURILOR

#### Articolul 38

#### **Informarea periodică a Comitetului special**

La fiecare trei luni, administratorul prezintă Comitetului special o situație a execuției veniturilor și cheltuielilor de la începutul exercițiului financiar. În acest scop, fiecare comandant de operație furnizează administratorului o situație a cheltuielilor referitoare la costurile comune operaționale ale operației pe care o comandă.

#### Articolul 39

#### **Condițiile exercitării controalelor**

(1) Persoanele însărcinate cu auditarea veniturilor și cheltuielilor Athena trebuie să primească, înainte de îndeplinirea misiunii lor, autorizația de acces la informațiile clasificate deținute de Consiliu, cel puțin până la nivelul „SECRET UE/EU SECRET”, sau o autorizație echivalentă din partea unui stat membru sau a NATO, după caz. Aceste persoane asigură respectarea confidențialității informațiilor și protecția datelor de care iau cunoștință în cursul misiunii lor, în conformitate cu normele aplicabile acestor informații și date.

(2) Persoanele însărcinate cu auditarea veniturilor și cheltuielilor Athena au acces, fără întârziere și fără preaviz, la documente și la conținutul oricărui suport informațional referitor la aceste venituri și cheltuieli, precum și la incintele unde sunt păstrate documentele și suporturile respective. Se admite, de asemenea, copierea acestora. Persoanele care participă la execuția veniturilor și cheltuielilor Athena acordă administratorului și persoanelor însărcinate cu auditarea acestor venituri și cheltuieli sprijinul necesar pentru îndeplinirea misiunii lor.

## Articolul 40

**Auditarea externă a conturilor**

(1) În cazul în care execuția cheltuielilor Athena a fost încredințată unui stat membru, unei instituții a Uniunii sau unei organizații internaționale, statul, instituția sau organizația în cauză respectă normele care se aplică auditului propriilor cheltuieli.

(2) Cu toate acestea, administratorul sau persoanele desemnate de acesta pot în orice moment să efectueze un audit al costurilor comune ale Athena efectuate în vederea pregătirii sau continuării operațiilor sau al costurilor comune operaționale ale unei operații. În plus, Comitetul special, la propunerea administratorului sau a unui stat membru, poate desemna în orice moment auditori externi, cărora le stabilește misiunea și condițiile de angajare.

(3) În vederea efectuării auditurilor externe, se înființează un colegiu de auditori, alcătuit din șase membri. Comitetul special desemnează membrii dintre candidații propuși de statele membre, pentru o perioadă de trei ani, care poate fi reînnoită o singură dată. Comitetul special poate prelungi mandatul unui membru cu până la șase luni.

Candidații trebuie să fie membri ai celui mai înalt organism național de audit dintr-un stat membru sau să fie recomandați de respectivul organism, și oferă garanții adecvate de securitate și independență. Aceștia trebuie să fie disponibili pentru a îndeplini misiuni în numele Athena, dacă este necesar. La îndeplinirea misiunilor menționate:

- (a) membrii colegiului auditorilor sunt remunerați în continuare de către organismul de care aparțin, Athena suportând cheltuielile lor de misiune, în conformitate cu normele aplicabile funcționarilor Uniunii de grad echivalent;
- (b) membrii nu pot solicita și nu pot primi instrucțiuni decât de la Comitetul special; în cadrul mandatului de audit deținut, colegiul auditorilor și membrii acestuia beneficiază de o independență totală și sunt singurii responsabili de efectuarea auditului extern;
- (c) membrii colegiului nu răspund pentru misiunea lor decât în fața Comitetului special;
- (d) membrii verifică, în cursul exercițiului financiar, precum și ex post, prin controale la fața locului și prin documente justificative, dacă la execuția cheltuielilor finanțate sau prefinanțate de Athena s-au respectat atât legislația aplicabilă, cât și principiile bunei gestiuni financiare, și anume al economiei, al eficienței și al eficacității, precum și dacă modul de desfășurare a controalelor interne este corespunzător.

În fiecare an, colegiul auditorilor alege sau un președinte dintre membrii săi sau prelungeste mandatul președintelui în exercițiu. Colegiul adoptă normele care se aplică auditurilor efectuate de către membrii săi în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale. Colegiul auditorilor aprobă rapoartele de audit întocmite de către membrii săi, înainte ca acestea să fie transmise administratorului și Comitetului special.

(4) Comitetul special poate decide, de la caz la caz și în baza unor motive bine determinate, să facă apel la alte instituții externe.

(5) Cheltuielile corespunzătoare auditurilor realizate de către auditorii care acționează în numele Athena se consideră costuri comune în sarcina Athena.

## Articolul 41

**Auditarea internă a conturilor**

(1) La propunerea administratorului și după informarea Comitetului special, Secretarul General al Consiliului numește un auditor intern pentru mecanismul Athena și cel puțin un auditor intern adjunct, pentru o perioadă de patru ani, care poate fi reînnoită până la o perioadă totală care să nu depășească opt ani; auditorii interni trebuie să dețină calificările profesionale necesare și să ofere garanții suficiente de securitate și independență. Auditorul intern nu poate fi nici ordonator de credite, nici contabil; acesta nu poate participa la elaborarea situațiilor financiare.

(2) Auditorul intern raportează administratorului cu privire la controlul riscurilor, prin emiterea de avize independente privind calitatea sistemelor de gestionare și control și prin emiterea de recomandări pentru îmbunătățirea controlului intern al operațiilor și pentru promovarea bunei gestiuni financiare. Auditorul intern este responsabil în special de evaluarea caracterului adecvat și a eficacității sistemelor de gestionare internă și a performanței departamentelor în punerea în aplicare a politicilor și a obiectivelor în raport cu riscurile asociate acestora.

- (3) Auditorul intern își exercită funcțiile asupra ansamblului departamentelor care participă la încasarea veniturilor Athena sau la execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul Athena.
- (4) În funcție de necesități, auditorul intern efectuează unul sau mai multe audituri în cursul exercițiului financiar. Auditorul intern raportează administratorului și informează comandantul operației cu privire la concluziile și recomandările sale. Comandantul operației și administratorul asigură respectarea recomandărilor rezultate din audituri.
- (5) Administratorul prezintă anual un raport Comitetului special privind auditul intern realizat, care indică numărul și tipul de audituri interne efectuate, constatările, recomandările formulate și acțiunile întreprinse ca urmare a acestor recomandări.
- (6) În plus, fiecare comandant de operație asigură auditorului intern acces deplin la operația pe care o comandă. Auditorul intern verifică buna funcționare a sistemelor și procedurilor financiare și bugetare și asigură funcționarea unor sisteme de control intern solide și eficiente.
- (7) Lucrările și rapoartele auditorului intern sunt puse la dispoziția colegiului auditorilor, împreună cu toate documentele justificative aferente acestora.

#### Articolul 42

#### **Depunerea anuală a situațiilor financiare și închiderea conturilor**

- (1) Fiecare comandant de operație transmite contabilului Athena, până la data de 31 martie care urmează încheierii exercițiului financiar sau în termen de patru luni de la terminarea operației pe care o conduce, aplicându-se data cea mai recentă, informațiile necesare pentru întocmirea conturilor anuale pentru costurile comune, conturilor anuale pentru cheltuieli în temeiul articolului 28, precum și a raportului de activitate anual.
- (2) Administratorul elaborează, cu sprijinul contabilului și al fiecărui comandant de operație, situațiile financiare și raportul de activitate anual, pe care le transmite Comitetului special și colegiului auditorilor până la data de 15 mai care urmează încheierii exercițiului financiar.
- (3) Comitetul special trebuie să primească, în termen de 8 săptămâni de la transmiterea situațiilor financiare, o opinie de audit din partea colegiului auditorilor și situațiile financiare auditate ale Athena din partea administratorului, asistat de contabil și fiecare comandant de operație.
- (4) Comitetul special trebuie să primească, până la data de 30 septembrie care urmează încheierii exercițiului financiar, raportul de audit din partea colegiului auditorilor și examinează raportul de audit, opinia de audit și situațiile financiare, cu scopul de a acorda descărcare de gestiune administratorului, contabilului și fiecărui comandant de operație.
- (5) În conformitate cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 sau cu orice alt regulament care îl poate înlocui, toate situațiile contabile, inventarele și documentele conexe sunt păstrate de către contabil, de către fiecare comandant de operație și, după caz, de către administrator, fiecare la nivelul său, timp de cinci ani de la data la care s-a acordat descărcarea respectivă. Atunci când o operație ia sfârșit, comandantul acesteia asigură transmiterea tuturor situațiilor contabile și inventarelor către contabil.
- (6) Comitetul special decide să înscrie soldul execuției bugetare corespunzător unui exercițiu financiar ale cărui situații financiare au fost aprobate în bugetul exercițiului financiar următor la venituri sau la cheltuieli, după caz, prin intermediul bugetului rectificativ. Comitetul special poate decide totuși să înscrie soldul execuției bugetare respective după primirea opiniei de audit din partea colegiului auditorilor.
- (7) Componenta soldului execuției bugetare corespunzător unui exercițiu financiar care provine din execuția creditelor destinate să acopere costurile comune efectuate în vederea pregătirii sau îndeplinirii operațiilor se înregistrează în contul contribuțiilor viitoare ale statelor membre participante.
- (8) Componenta soldului execuției bugetare care provine din execuția creditelor destinate să acopere costurile comune operaționale corespunzătoare unei operații date se înregistrează în contul contribuțiilor viitoare ale statelor membre care au participat la operația respectivă.

(9) În cazul în care rambursarea nu se poate deduce din contribuțiile datorate Athena, soldul execuției bugetare se rambursează statelor membre respective în conformitate cu cheia VNB din anul în care are loc rambursarea.

(10) Fiecare stat membru participante la o operație pot furniza informații administratorului, până la data de 31 martie a fiecărui an, prin intermediul comandantului de operație, după caz, cu privire la costurile suplimentare efectuate pentru operație pe parcursul exercițiului financiar anterior. Informațiile respective sunt repartizate în categorii corespunzătoare principalelor cheltuieli. Administratorul colectează informațiile astfel încât să ofere Comitetului special o prezentare generală a costurilor suplimentare ale operației.

#### Articolul 43

### Închiderea conturilor unei operații

(1) La încheierea unei operații, Comitetul special poate decide, pe baza unei propuneri a administratorului sau a unui stat membru, ca administratorul, cu sprijinul contabilului și al comandantului operației, să prezinte Comitetului special situațiile financiare ale operației respective cel puțin până la data încheierii operației respective și, dacă este posibil, până la data lichidării acesteia. Termenul acordat administratorului nu poate fi mai mic de patru luni începând de la data încheierii operației.

(2) În cazul în care situațiile financiare nu pot include, în intervalul acordat, veniturile și cheltuielile care au legătură cu lichidarea operației, acestea figurează în situațiile financiare ale Athena și sunt examinate de către Comitetul special în cadrul procedurii prevăzute la articolul 42.

(3) Pe baza unui aviz al colegiului auditorilor, Comitetul special aprobă situațiile financiare ale operației care îi sunt prezentate. Acesta acordă descărcare de gestiune administratorului, contabilului și fiecărui comandant de operație pentru operația avută în vedere.

(4) În cazul în care rambursarea nu se poate deduce din contribuțiile datorate Athena, soldul execuției bugetare se rambursează statelor membre respective în conformitate cu cheia VNB din anul în care are loc rambursarea.

#### CAPITOLUL 12

### DISPOZIȚII DIVERSE

#### Articolul 44

### Răspunderea

(1) Condițiile privind angajarea în caz de abatere sau neglijență în execuția bugetului a răspunderii disciplinare sau penale comandantului de operație, a administratorului și a altor membri ai personalului pus la dispoziție în special de către instituțiile Uniunii sau de statele membre sunt prevăzute în statutul personalului sau în cadrul regimului care li se aplică. În plus, Athena poate, din proprie inițiativă sau la cererea unui stat contribuitor sau a unei părți terțe, să introducă o acțiune civilă împotriva membrilor personalului menționați.

(2) În niciun caz răspunderea Uniunii sau a Secretarului General al Consiliului nu poate fi angajată de un stat contribuitor, în legătură cu îndeplinirea funcțiilor lor de către administrator, contabil sau personalul care le este afectat.

(3) Răspunderea contractuală care poate să rezulte din contractele încheiate în cadrul execuției bugetului este acoperită, prin intermediul Athena, de către statele contribuitoare sau părțile terțe. Aceasta este reglementată de legislația aplicabilă contractelor în cauză.

(4) În ceea ce privește răspunderea extracontractuală, orice prejudiciu cauzat de către comandamentele de operații, comandamentele forțelor armate și comandamentele pentru componente ale structurii de criză, a cărei componență este aprobată de către comandantul de operație, sau de către personalul acestora în exercitarea funcțiilor sale, este acoperită, prin intermediul Athena, de către statele contribuitoare sau părțile terțe, în conformitate cu principiile generale comune legislațiilor statelor membre și statutului forțelor armate care este în vigoare în teatrul de operații.

(5) În niciun caz răspunderea Uniunii sau a statelor membre nu poate fi angajată de către un stat contribuitor pentru contractele încheiate în cadrul execuției bugetului sau pentru prejudiciile cauzate de unitățile și departamentele din structura de criză, a cărei componență este aprobată de către comandantul de operație, sau de către personalul acestora în exercitarea funcțiilor sale.

*Articolul 45***Securitate**

Decizia 2013/488/UE a Consiliului <sup>(1)</sup> sau orice altă decizie a Consiliului care o poate înlocui se aplică în legătură cu informațiile clasificate referitoare la procedurile Athena.

*Articolul 46***Protecția datelor cu caracter personal**

Athena protejează persoanele în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora în conformitate cu principiile și procedurile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup>. În acest sens, Comitetul special adoptă normele de punere în aplicare necesare, la propunerea administratorului.

*Articolul 47***Reanalizarea și revizuirea**

Prezenta decizie, în integralitatea sa sau parțial, inclusiv anexele acesteia, este reanalizată, după caz, la cererea unui stat membru sau la sfârșitul fiecărei operații. Aceasta este revizuită cel puțin o dată la trei ani. În momentul reanalizării sau revizuirii, se poate face apel la toți experții utili pentru lucrări, și în special la organele de gestionare ale Athena.

*Articolul 48***Abrogare**

Decizia 2011/871/PESC se abrogă.

*Articolul 49***Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 27 martie 2015.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

E. RINKĚVIČS

<sup>(1)</sup> Decizia 2013/488/UE a Consiliului din 23 septembrie 2013 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate (JO L 274, 15.10.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

## ANEXA I

**COSTURI COMUNE SUPTORATE DE ATHENA, INDIFERENT DE DATA LA CARE SURVIN**

În cazurile în care nu se poate stabili o legătură directă între următoarele costuri comune și o operație specifică, Comitetul special poate decide să aloce creditele corespunzătoare secțiunii generale din bugetul anual. Aceste credite se înregistrează, în măsura posibilului, la articolele corespunzătoare operației la care se încadrează cel mai bine.

1. Cheltuieli de misiune efectuate de comandantul de operație și personalul său pentru a prezenta Comitetului special conturile unei operații.
2. Indemnizații plătite cu titlu de despăgubire și cheltuieli ce decurg din cererile de despăgubire și din acțiunile în justiție, ce trebuie achitate de Athena.
3. Cheltuieli aferente oricărei decizii de a depozita materiale dobândite în comun pentru o operație (în cazul în care aceste cheltuieli sunt înregistrate în secțiunea generală din bugetul anual, se face trimitere la o anumită operație).

Secțiunea generală din bugetul anual include, de asemenea, dacă este cazul, creditele necesare pentru a acoperi următoarele costuri comune ale operațiilor la finanțarea cărora contribuie statele membre participante:

1. cheltuieli bancare;
2. cheltuieli de audit;
3. costuri comune corespunzătoare etapei pregătitoare a unei operații, astfel cum sunt definite la anexa II;
4. costurile legate de dezvoltarea și întreținerea sistemului de contabilitate și gestionare a activelor al Athena.
5. costurile referitoare la acorduri administrative și contracte-cadru în conformitate cu articolul 11.

—

## ANEXA II

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE CORESPUNZĂTOARE ETAPEI PREGĂTITOARE A UNEI OPERAȚII, SUPTORATE DE ATHENA**

Costurile suplimentare necesare misiunilor de explorare și pregătirilor (în special misiuni de anchetă și recunoaștere) desfășurate de personalul militar și civil în scopul unei operații militare specifice a Uniunii: transport, cazare, utilizarea mijloacelor de comunicare operațională, recrutarea de personal civil local pentru executarea misiunii, cum ar fi interpreții și șoferii.

Servicii medicale: cheltuieli corespunzătoare evacuărilor medicale de urgență (Medevac) ale persoanelor care participă la misiunile de explorare sau la pregătirile efectuate de personalul militar și civil în vederea unei operații militare a Uniunii, în cazul în care nu se poate asigura îngrijire medicală în teatrul de operații.

—

## ANEXA III

## PARTEA A

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE REFERITOARE LA ETAPA ACTIVĂ A OPERAȚIILOR, SUPTATE ÎNTOTDEAUNA DE ATHENA**

Pentru orice operație militară a Uniunii, Athena suportă, sub formă de costuri operaționale comune, costurile suplimentare necesare operației definite în continuare.

**1. Costuri suplimentare pentru comandamentele (dislocabile sau fixe) pentru operațiile sub comanda Uniunii****1.1. Definiții ale comandamentelor ale căror costuri suplimentare sunt finanțate în comun:**

- (a) Comandamentul general (HQ): comandamentul general (HQ); elementele de comandă și de sprijin astfel cum sunt aprobate în planul de operații (OPLAN).
- (b) Comandamentul de operații (OHQ): comandamentul static, în afara zonei, al comandantului operației, care este însărcinat cu constituirea, lansarea, sprijinirea și recuperarea unei forțe a Uniunii.

Definiția costurilor comune aplicabile unui OHQ pentru o operație se aplică și Secretariatului General al Consiliului, SEAE și Athena, în măsura în care acestea acționează direct pentru operația respectivă.

- (c) Comandamentul forțelor (FHQ): comandamentul unei forțe a Uniunii, desfășurate în zona de operații.
- (d) Cartierul general al comandamentului pentru componente (CCHQ): comandamentul comandantului unei componente din Uniune desfășurate în vederea operației (respectiv comandantii armatei aeriene, terestre sau maritime sau ai forțelor speciale, a căror numire poate fi considerată necesară, în funcție de natura operației).
- (e) Comandamentul misiunii (MHQ): comandamentul al unei operații a Uniunii desfășurate în zona de operații, care înlocuiește unele sau toate funcțiile OHQ și FHQ deopotrivă.

**1.2. Definiția costurilor suplimentare finanțate în comun:**

- (a) Cheltuieli de transport: transportul către și dinspre teatrul de operații pentru desfășurarea, sprijinirea și recuperarea FHQ și a CCHQ.
- (b) Transport și cazare: cheltuieli de transport și de cazare suportate de către OHQ în cadrul deplasărilor oficiale necesare pentru o operație; cheltuieli de transport și de cazare suportate de membrii personalului HQ desfășurate, în cadrul deplasărilor oficiale la Bruxelles și/sau pentru reuniuni legate de operație.
- (c) Transportul/deplasările (cu excepția diurnelor) comandamentelor generale în teatrul de operații: cheltuieli asociate transportului rutier și altor tipuri de deplasări, prin alte mijloace, și cheltuieli asociate transportului de mărfuri, inclusiv deplasările întărilor naționale și ale vizitatorilor; costuri corespunzătoare carburanților, suplimentare față de cheltuielile pe care le-ar fi presupus operațiile obișnuite; închirierea de vehicule suplimentare; cheltuieli corespunzătoare asigurărilor de răspundere civilă impuse de anumite țări organizațiilor internaționale care desfășoară operații pe teritoriul lor.
- (d) Administrație: echipamente suplimentare de birou și de cazare, servicii contractuale și servicii de interes general, cheltuieli cu întreținerea clădirilor comandamentelor.
- (e) Personal civil angajat în mod special în comandamentele generale eligibile pentru necesitățile operației: personal civil care lucrează în Uniune, personal internațional și personal local recrutat în teatrul de operații necesar pentru desfășurarea operațiilor în afara cerințelor operaționale obișnuite (inclusiv plata orelor suplimentare).
- (f) Comunicații între comandamentele generale eligibile, precum și între comandamentele generale eligibile și forțele direct subordonate: cheltuieli destinate investițiilor pentru cumpărarea și utilizarea echipamentelor informatice și de comunicații suplimentare și cheltuieli corespunzătoare serviciilor furnizate (închiriere și întreținere de modemi, linii telefonice, telefoane prin satelit, faxuri criptate, linii securizate, acces la internet, linii pentru transmiterea datelor, rețele locale).
- (g) Încalzirea și cazarea/infrastructura: cheltuieli angajate pentru dobândirea, închirierea sau renovarea locațiilor HQ din cadrul teatrului de operații (închirierea de clădiri, adăposturi, corturi), dacă este necesar.

- (h) Informarea populației: cheltuieli corespunzătoare campaniilor de informare și de comunicare cu mass-media la nivelul HQ, conform strategiei de informare stabilite de HQ.
- (i) Reprezentare și primire: cheltuieli de reprezentare; cheltuieli atrase la nivelul HQ pentru conducerea unei operații.

2. Costuri suplimentare efectuate pentru susținerea forței, în general

Cheltuielile definite mai jos sunt cele efectuate în urma desfășurării forțelor la locul operațiilor:

- (a) Lucrări pentru desfășurarea forțelor/infrastructură: cheltuieli indispensabile pentru ca efectivul forțelor să își poată îndeplini misiunea (aeroporturi, cale ferată, porturi, drumuri logistice principale, inclusiv punctele de debarcare și zonele avansate de adunare utilizate în comun; studii privind apa, pomparea, tratarea, distribuția și evacuarea apei, aprovizionarea cu apă și electricitate, terasamente și protecția statică a forțelor, spații de depozitare în special pentru carburant și muniții, zone logistice de adunare; asistența tehnică pentru infrastructura finanțată în comun).
- (b) Semne de identificare: semne de identificare specifice, cărți de identitate „Uniunea Europeană”, insigne, medalii, drapelul în culorile Uniunii sau alte semne de identificare ale forței sau ale HQ (cu excepția hainelor, a caschetelor sau a uniformelor).
- (c) Servicii și facilități medicale: evacuări medicale de urgență (Medevac). Servicii și facilități pentru rolurile 2 și 3 la nivelul elementelor operaționale din cadrul teatrului de operații, cum ar fi aeroporturi și porturi de debarcare aprobate în planul de operații (OPLAN).
- (d) Obținerea de informații: Imagini prin satelit destinate informațiilor, așa cum au fost aprobate în planul de operații (OPLAN), dacă finanțarea acestora nu poate fi asigurată prin fonduri disponibile din bugetul Centrului Satelitar al Uniunii Europene (CSUE).

3. Costuri suplimentare ocazionate prin utilizarea de către Uniune a activelor și a capacităților comune ale NATO, puse la dispoziția unei operații sub comanda Uniunii.

Cheltuielile Uniunii pentru aplicarea, pentru una dintre operațiile sale militare, a acordurilor încheiate între Uniune și NATO privind punerea la dispoziție, monitorizarea, restituirea sau recuperarea mijloacelor și capacităților comune ale NATO puse la dispoziție pentru o operație condusă de Uniune. Rambursări efectuate de NATO în favoarea Uniunii.

4. Costuri suplimentare suportate de Uniune în legătură cu bunurile, serviciile sau lucrările incluse pe lista costurilor comune și puse la dispoziție în cadrul unei operații conduse de către Uniune, de către un stat membru, o instituție a Uniunii, un stat terț sau o organizație internațională în temeiul acordurilor menționate la articolul 11. Rambursările efectuate de către un stat, o instituție a Uniunii sau o organizație internațională în temeiul unui astfel de acord.

PARTEA B

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE CORESPUNZĂTOARE ETAPEI ACTIVE A UNEI OPERAȚII ȘI SUPTATE DE ATHENA ÎN CAZUL ÎN CARE CONSILIUL DECIDE ASTFEL**

Cheltuieli de transport: transportul către și dinspre teatrul de operații pentru desfășurarea, susținerea și recuperarea forțelor necesare operației.

Comandamente generale multinaționale ale forțelor operaționale: comandamentele generale multinaționale ale forțelor operaționale ale Uniunii desfășurate în zona operației.

PARTEA C

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE SUPTATE DE ATHENA LA CEREREA COMANDANTULUI OPERAȚIEI ȘI CU APROBAREA COMITETULUI SPECIAL**

- (a) Încalzirea și cazarea/infrastructura: cheltuieli angajate pentru dobândirea, închirierea sau renovarea incintelor din cadrul teatrului de operații (clădiri, adăposturi, corturi), în măsura în care acestea sunt necesare forțelor desfășurate pentru operație.
- (b) Echipamente suplimentare esențiale: închirierea sau cumpărarea pe parcursul operației de echipamente specifice, care nu au fost prevăzute și sunt esențiale pentru executarea operației, în măsura în care echipamentele cumpărate nu sunt repatriate la sfârșitul misiunii.



- (c) Servicii și facilități medicale: servicii și facilități pentru rolurile 2 în teatrul de operații, altele decât cele menționate în partea A.
- (d) Obținerea de informații: procurarea de informații [imagini prin satelit; informații, recunoaștere și supraveghere (IRS) la nivelul teatrului de operații, inclusiv supraveghere aer-sol (SAS); informații obținute cu resurse umane].
- (e) Alte capacități esențiale la nivelul teatrului de operații: deminarea în caz de nevoie pentru protecția operației și pentru protecția chimică, biologică, radiologică și nucleară (CBRN); depozitarea și distrugerea armelor și munițiilor colectate în zona operației.

---

ANEXA IV

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE SUPTATE DE ATHENA REFERITOARE LA LICHIDAREA UNEI OPERAȚII**

Cheltuieli efectuate pentru identificarea unei destinații finale pentru echipamentele și infrastructurile finanțate în comun pentru operație.

Costuri suplimentare legate de întocmirea conturilor corespunzătoare operației. Costurile comune eligibile se stabilesc în conformitate cu anexa III, ținând seama de faptul că personalul necesar întocmirii conturilor aparține comandamentului general al operației respective, chiar după ce acesta din urmă și-a încetat activitatea.

---